

# ARG

Аккумуляторлық  
бәрбі/бұраншеге бұрағыш  
ACD12



EAC

Бірінші рет пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқауларды және қауіпсіздік  
техникасы бойынша ақпаратты оқып, орындаңыз. **Осы жетекшілікті сақтаңыз.**

## Қазақ тілі

Электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік техникасы

бойынша жалпы ескертулер

Барлық қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулерді және барлық нұсқаулықтарды оқыңыз.

Ескертулер мен нұсқаулықтарды сақтамау электр тогымен зақымдануға, ертке және/немесе ауыр жаракатқа әкелуі мүмкін.

**Кейін пайдалану үшін барлық ескертулер мен нұсқаулықтарды сақтаңыз.**

Ескертулердегі "электр құралы" термині желілік (сымдық) немесе аккумуляторлық (сымсыз) қоректенуі бар электр құралына қатысты.

### 1) Жұмыс аймагының қауіпсіздігі

a) **Жұмыс аймагының тазалығы мен жақсы жарықтандырылуын сақтаңыз.** Ыбырсытылған немесе қаранды аймақтар жазатайым оқигаларға әкелуі мүмкін.

b) **Жарылыс қауіпті атмосферада, мысалы, жеңіл тутанатын сүйектіктер, газдар немесе шаң болған кезде электр құралдарын пайдаланбаңыз.** Электр құралдары шаңды немесе булануды тұтатуы мүмкін үшкіндер жасайды.

c) **Электр құралымен жұмыс істеу кезінде балалар мен бөгде адамдарды өган жақыннатпаңыз.** Алдарқатын факторлар бақылаудың жоғалуына әкелуі мүмкін.

### 2) Электр қауіпсіздігі

a) **Электр құраларының штепсельдері розеткаға сәйкес келуі керек.** Ешбір жағдайда штепсельді түрлендірмейіз. Жерге түйікталған электр құралдары бар өтпелі штепсельдерді пайдаланбаңыз. Түрлендірілген штепсельдер мен сәйкес келетін розеткалар электр тогымен зақымдану қаупін азайтады.

b) **Дене бөліктерінің құбырлар, радиаторлар, пештер және тоқазытыштар сияқты жерге түйікталған немесе жерге түйіктайтын беттермен жанасуына жол берменіз.** Егер сіздің дененің жерге түйікталса, электр тогымен зақымданудың жоғары қаупі бар.

c) **Электр құралдарын жаңбырдың немесе ылғалды жағдайлардың өсеріне ұшыратпаңыз.** Электр құралына судың түсін электр тогымен зақымдану қаупін арттырады.

d) **Баусымның дұрыс пайдаланылмауына жол берменіз.** Электр құралын тасымалдау, тарту немесе ажырату үшін ешқашан баусымды пайдаланбаңыз. Баусымды жылудан, майдан, өткір жиектерден және қозгалатын бөліктерден алыс үстаңыз.

Зақымдалған немесе шатастырылған баусымдар электр тогымен зақымдану қаупін арттырады.

e) **Ашық ауада электр құралымен жұмыс істеген кезде, үйжайдан тыс пайдалануға жарамды ұзартқыш баусымды пайдаланыңыз.** Үйжайдан тыс пайдалануға жарамды баусымды пайдалану электр тогымен зақымдану қаупін азайтады.

f) **Егер ылғалды үйжайда электр құралымен жұмыс істеге сөзсіз болса, қорғаныстық сөндіру құрылғысымен (ҚСҚ) жабдықталған электрлік қоректенуді пайдаланыңыз.** ҚСҚ пайдалану электр тогымен зақымдану қаупін азайтады.

### 3) Жеке қауіпсіздік

a) **Сақ болыңыз, не істеп жатқаныңызды қадағалаңыз және электр құралымен жұмыс істеген кезде дұрыс магнитаны пайдаланыңыз.** Сіз шаршаган кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмек өсер еткен кезде электр құралын пайдаланбаңыз. Электр құралдарымен жұмыс істеген кезде зейінсіздік елеулі жаракаттарға әкелуі мүмкін.

b) **Жеке қорғану құралдарын пайдаланыңыз.** Әрқашан кезді қорғау құралдарын киіп жүріңіз. Тиісті жағдайларда пайдаланылатын, шаң маскасы, тайғақ емес аяқ киім, дұлыға немесе есту органдарын қорғау құралдары сияқты қорғаныс құралдары жаракат алу қаупін азайтады.

c) **Әдейі ойластырылмаған іске қосуға жол берменіз.** Қоректену көзіне және/немесе аккумуляторлық батареяға қосу алдында, құралды көтеру немесе тасымалдау алдында айырақосқыштың сөндірілген жайғасымда тұрганына көз жеткізіңіз. Саусақты айырақосқышта үстап, электр құралдарын тасымалдау немесе айырақосқыш қосулы кезде электр құралдарын қосу жазатайым оқигаларға әкеп соғады.

d) **Электр құралын қоспас абынын реттеу немесе сомын кілтін алып тастаңыз.** Сомын кілті немесе электр құралының айналмалы бөлігінде қалдырылған кілт жаракатқа әкелуі мүмкін.

e) **Шамадан тыс жүктеме түсірменіз.** Әрқашан аяқтардың орнықты орналасуы мен тепе-тәндікті сақтаңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсы бақылауға мүмкіндік береді.

f) **Дұрыс киініңіз.** Бос киім мен әшекейлер кименіз. Шашыңызды, киіміңізді және қолғантарыңызды қозгалатын бөліктерден алыс үстаңыз.

Бос киім, әшекейлер немесе ұзын шаштар қозгалатын бөліктерде кептеліп қалуы мүмкін.

g) **Егер шаңды кетіру және жинау құралдарын қосуға арналған құрылғылар көзделсе, олардың жалғанғанына және тиісті түрде пайдаланылатынынакөз жеткізіңіз.** Шаң жинау жүйесін пайдалану шаңға байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.

#### **4) Электр құралдарын пайдалану және күтү**

- a) Электр құралына күш қолданбаңыз. Жұмыс үшін жарамды электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс таңдалған электр құралы жұмысты ол құралын пайдаланыңыз. Дұрыс таңдалған электр құралы жұмысты ол өзірленген жылдамдықпен жақсырақ және қауіпсіз орындаиды.
- b) Егер айыракосыш оны қоспаса және сөндірмесе, электр құралын пайдаланбаңыз. Айыракосыш көмегімен басқаруға болмайтын кез келген электр құралы қауіпті және жөндеуге жатады.
- c) Кез келген реттеулерді орындау, аксессуарларды аудыстыру немесе электр құралын сақтау алдында штепсельді қоректену көзінен және/немесе аккумуляторлық блокты электр құралынан ажыратыңыз. Мұндай алдын алу қауіпсіздік шаралары электр құралын кездесек косу қаупін азайтады.
- d) Пайдаланылмаган электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және олармен жұмыс істеуге электр құралымен немесе осы нұсқаулықпен таныс емес адамдарды жібермен. Электр құралдары оқытылмаған пайдаланушылардың қолында қауіпті.
- e) Электр құралдарына техникалық қызмет көрсетуді жүргізің. Қозгалатын бөліктердің ығысуының немесе кептелуінің, бөлшектердің сыйнуының және электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін кез келген басқа жағдайлардың бар-жогын тексеріңіз. Егер электр құралы зақымдалған болса, оны пайдалану алдында жөнденіз. Көптеген жазатайым оқигалар электр құраларына нашар қызмет көрсетуге байланысты орын алады.
- f) Кескіш құралдарды өткір және таза үстәңіз. Дұрыс қызмет көрсетілетін, өткір кескіш жиектері бар кескіш құралдар синалануға бейім емес және онай бақыланады.
- g) Пайдалану шарттары мен орындалатын жұмысты ескеріп, электр құралдарын, аксессуарларды, салмалы кескіштерді және т.б. осы нұсқаулыққа сәйкес пайдаланыңыз. Электр құралын мақсатынан тыс пайдалану қауіпті жағдайдың туындауына әкелуі мүмкін.

#### **5) Қызмет көрсету**

- a) Электр құралына қызмет көрсетуді жөндеу бойынша білікті маманға тапсырыңыз, осы ретте тек бірдей қосалқы бөлшектерді пайдалану керек. Бұл электр құралын пайдаланудың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.

**Барбілермен және бұраншеге бұрагыштармен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулер**

- a) Кескіш құрал немесе бекіткіш элемент жасырын сымдарға тиіп кетуі мүмкін болатын операцияларды орындау кезінде электр құралын оқшауланған тұтқалардан үстәңіз,
- b) Кернеу астындағы сыммен жанасатын кескіш аксессуарлар мен бекіткіш элементтер электр құралының ашық металл бөліктерінің кернеу астында

болуына әкелуі мүмкін және бұл жағдайда операторды ток соғуы мүмкін.

- c) Егер құралмен бірге жеткізілсе, көмекші тұтқаны (тұтқаларды) пайдаланыңыз. Басқаруды жоғалту жаракаттарға әкелуі мүмкін.
- d) Жұмыс аймагында инженерлік коммуникациялардың жасырылғанын анықтау үшін тиісті детекторларды пайдаланыңыз немесе жергілікті коммуналдық компаниядан көмек сұраңыз. Электр желілерімен түйісү тустануға және электр тогымен зақымдануға әкелуі мүмкін. Газ құбырының зақымдануы жарылышқа әкелуі мүмкін. Су құбырына енү мүліктің зақымдануына әкеледі.
- e) Ендірме сыналанған кезде, электр құралын дереу сөндіріңіз. Кері табуді тудыруы мүмкін жогары реактивті айналдыру моментіне дайын болыңыз. Құрал ендірмесі мына жағдайларда сыналанады:
  - электр құралы шамадан тыс жүктелген кезде немесе
  - ол дайындауда көтепеліп қалған кезде.
- f) Құралды мықтап үстәңіз. Бұрандаларды бұрап бекіту және бұрап босату кезінде қысқа үақытқа жогары реактивті момент туындауы мүмкін.
- g) Дайындааманы бекітіңіз. Қысқыш айлабұйымдармен немесе іскеңжеде қысылған дайындаама колмен үсталғанға қарағанда сенімдірек үсталады.
- h) Әрқашан құралды жерге түсірмес бұрын оның толық тоқтауын күтіңіз. Құрал ендірмесі сыналанып, электр құралына қатысты бақылаудың жоғалуына әкелуі мүмкін.
- i) Аккумуляторды ашпаңыз. Қысқа түйікталу қаупі.
- j) Аккумуляторды қыздырудан, мысалы, күн сәулесінің, оттың, судың және ылғалдың тұрақты, қарқынды әсерінен қорғаңыз. Жарылыш қаупі.
- k) Батарея зақымданған және дұрыс пайдаланылмаган жағдайда бу бөлінуі мүмкін. Үйжайды желдетіп, шағымдар болған жағдайда медициналық көмекке жүгініңіз. Булар тыныс алу жүйесінің тітіркенүін тудыруы мүмкін.
- l) Аккумуляторды тек FIXTEC электр құралымен бірге пайдаланыңыз. Тек осы шара аккумуляторды қауіпті шамадан тыс жүктемeden қорғайды.
- m) Тек FIXTEC тұпнұсқалық аккумуляторларын электр құралының зауыттық тақтасында көрсетілген кернеумен пайдаланыңыз. Басқа батареяларды, мысалы, имитацияларды, қалпына келтірлген батареяларды немесе басқа маркалы батареяларды пайдалану кезінде жарақат алу қаупі бар, сонымен қатар батареялардың жарылуы нәтижесінде мүлік зақымдануы мүмкін.

#### **Өнімнің сипаты мен сипаттамалары**

**Барлық қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулердің және барлық нұсқаулықтардың оқынды.** Ескертулер мен нұсқаулықтардың сақтамау электр тогымен зақымдануға, ертке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Пайдалану бойынша нұсқаулықты оқыған кезде құралдың графикалық бетін

жайып, оны ашық қалдырыңыз.

#### Болжалды пайдалану

Күрал бұраншегелерді бұрап бекіту және бұрап босату үшін, сондай-ақ ағаш, металл, керамика және пластмасса бұргылау үшін арналған. Осы электр құралының жарықтандыруы электр құралының тікелей жұмыс аймагын жарықтандыруға арналған және тұрмыстық үйжайларды жарықтандыруға жарамсыз.

#### Өнімнің ерекшеліктері

Бұйым сипаттамаларының нөмірленуі графикалық беттегі құралдың иллюстрациясына сәйкес келеді.



- 1 Кілтсіз патрон
- 2 Айналдыру моментін алдын ала баптау сақинасы
- 3 Берілістер селекторы
- 4 Айналу бағытының айырақсышы
- 5 Аккумуляторды үйгіттеп шыгару батырмасы
- 6 Батареялық блок
- 7 Қосу/сөндіру айырақсышы
- 8 Жарықдиодты жұмыс жарықтандыруы

#### Техникалық деректері

Зарядтау құрылғысының кернеуі	100-240 В ~ 50/60 Гц
Номиналды кернеуі	12 В
Жүктемесіз жылдамдығы	
1-ші беріліс	0-400 мин <sup>-1</sup>
2-ші беріліс	0-1400 мин <sup>-1</sup>
Макс. айналдыру моменті	20 Нм
Макс. бұргылау диаметрі - Ағаш	20 мм
Патронды қысу диапазоны	10 мм
Зарядтау уақыты	3-5 сағат
Салмағы	1.0 кг

#### Құрастыру

Құралдың өзінде кез келген жұмысты бастамас бұрын желілік штепсельді розеткадан ажыратыныз.

#### Аккумуляторды зарядтау

Аксессуарлар парақшасында көрсетілген зарядтау құрылғыларынға пайдаланыңыз. Тек осы зарядтау құрылғылары сіздің электр құралының литий-ионды аккумуляторына сәйкес келеді.

**Ескертпе:** Аккумулятор ішінәра зарядталған күйде жеткізіледі. Батареяның толық сыйымдылығын қамтамасыз ету үшін электр құралын бірінші рет пайдалану алдында батареяны зарядтау құрылғысында толығымен зарядтаңыз.

Литий-ионды аккумуляторды қызмет ету мерзімін қысқартпай, кез келген уақытта зарядтауға болады. Зарядтау процедурасын тоқтату аккумуляторға зиян келтірмейді.

**Құрал автоматты түрде сөнгеннен кейін қосу/сөндіру батырмасын басуды жалғастырмаңыз.** Аккумулятор закымдануы мүмкін.

Аккумуляторды шығару үшін үйгіттеп шығару батырмаларын басып, аккумуляторды төмен қарай тартыңыз. **Ешқандай күш түсірменіз.**

Аккумулятор NTC термостатымен жабдықталған, ол аккумуляторды тек 0 °C бастап 45 °C дейінгі температура диапазонында зарядтауға мүмкіндік береді. Осылайша батареяның ұзақ қызмет ету мерзіміне қол жеткізіледі.

#### Құралды ауыстыру

Құралдың өзінде кез келген жұмыстар жүргізу алдында (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды ауыстыру және т.б.), сондай-ақ тасымалдау және сақтау кезінде аккумуляторды электр құралынан шыгарып алыңыз.

Айырақсышты байқаусызда қосқан/сөндірген кезде жарақат алу қаупі бар. Қосу/сөндіру айырақсышы басылмаған кезде бәрбі айналдырығысы

бұрғылау патронындағы құралды тез, ыңғайлы және оңай ауыстыруға мүмкіндік береді.  
Кілтсіз патронды ашыныз, осы ретте құралды салу мүмкіндігі пайда болғанша оны сағат тіліне қарсы бағытта бұраныз. Құралды салыңыз.  
Кілтсіз патронның құрсамасын сағат тілі бойынша қолыңызбен мықтап катастырыңыз.

#### Пайдалану

**Батареяны салу**  
Тек тұпнускалық литий-ионды батареяларды электр құралының зауыттық тақтасында көрсетілген кернеумен пайдаланыңыз. Басқа жағдайларда пайдалану жаракаттарға әкелуі және тұтану қаупін тудыруы мүмкін.  
**Ескертпе:** Берілген құралға жарамсыз батареяларды пайдалану электр құралы жұмысындағы істен шығуларға немесе оның зақымдануына әкелуі мүмкін. Байқаусызда іске қосылуға жол бермеу үшін айналу бағытының оңга айналдыру: Бұрғылау және бурланшегелерді бұрау үшін, айналу бағытының айырақосқышын солға қарай тірелгенге дейін басыңыз.  
Солға айналдыру: Бұрандалар мен сомындарды бұрап бекіту және бұрап босату үшін айналу бағытының айырақосқышын оңға қарай тірелгенге дейін басыңыз.

#### Айналу бағытын өзгерту

Айналу бағытының айырақосқышы құралдың айналу бағытын өзгерту үшін пайдаланылады. Алайда мұны "Қос/Сөнд" айырақосқышы қосулы болған кезде жасау мүмкін емес.  
**Оңға айналдыру:** Бұрғылау және бурланшегелерді бұрау үшін, айналу бағытының айырақосқышын солға қарай тірелгенге дейін басыңыз.  
**Солға айналдыру:** Бұрандалар мен сомындарды бұрап бекіту және бұрап босату үшін айналу бағытының айырақосқышын оңға қарай тірелгенге дейін басыңыз.

#### Айналдыру моментін орнату

Айналдыру моментті алдын ала балтау сақинасы көмегімен 18+1 қадамымен айналдыру моментінің қажетті мәнін алдын ала таңдауга болады. Дұрыс балтау кезінде салмалы құрал бұранданы материалға бұралған бойда немесе реттелген айналдыру моментіне қол жеткізген кезде тоқтайды.  
Сактандырыш мұфта, мысалы, бұрғылау кезінде, "VV" жайғасымында ажыратылады.  
Бұрандаларды бұрап алған кезде жоғарырақ балтауды таңдаңыз немесе "VV" символында ауысыңыз.

#### Берілістерді таңдау, механикалық

Құрал өрекетсіздік жай-күйінде болған кездеға берілістер селекторын қосыңыз.

Берілістер селекторының көмегімен екі жылдамдық диапазонын алдын ала таңдауга болады

#### I беріліс:

Төмен жылдамдықтар диапазоны; бұраншегелерді бұрау немесе үлкен бұрғылау диаметрімен жұмыс істеу үшін.

#### II беріліс:

Жоғары жылдамдықтар диапазоны; кішкене бұрғылау диаметрімен жұмыс істеу үшін.

Егер берілістер селекторын тірелгенге дейін жеткізу мүмкін болmasa, бұрғылау патронын бәрбі көмегімен сөл бұраныз.

#### Қосу және сөндіру

Құралды іске қосу үшін қосу/сөндіру айырақосқышын басып, оны басылған жайғасында ұстап тұрыңыз.

Қоректену индикаторы қосу/сөндіру айырақосқышын жеңіл немесе толық басқан кезде жанады және жарық жеткіліксіз болған кезде жұмыс аймағын жарықтандыруға мүмкіндік береді.

Құралды сөндіру үшін қосу/сөндіру айырақосқышын босатыңыз.

Электр энергиясын үнемдеу үшін электр құралын пайдаланған кездеға оны қосыңыз.

#### Жылдамдықты реттеу

Қосылған электр құралының жылдамдығын "Қос/Сөнд" айырақосқышының қаншалықты қатты басылғанына байланысты реттеуге болады.

Қосу/сөндіру батырмасын жеңіл басу төмен айналу жылдамдығына әкеледі. Ажыратышқа одан ері қысым түсіру жылдамдықтың жоғарылауына әкеледі.

#### Айналдырыны толығымен автоматты түрде бұгаттау (автобұгаттау)

Қосу/сөндіру айырақосқышы басылмаған кезде, бәрбі айналдырығысы және сәйкесінше құрал ұстагышы бұғатталған болады.

Бұл аккумулятор разрядталған кезде де бұрандаларды бұрап, құралды бұраншеге бұрагыш ретінде пайдалануға мүмкіндік береді.

#### Инерциялық тежегіш

Қосу/сөндіру айырақосқышын босатқан кезде, патрон тоқтағанға дейін тежеледі, осылайша құралдың инерциясын болдырмайды.

Бұрандаларды бұрап ажыратында құралданың материалмен бұралуын күтіңіз, содан кейін қосу/сөндіру айырақосқышын жіберіңіз.

Бұл жағдайда құралданың бастиегі материалға енбейді.

#### Температурага байланысты шамадан тыс жүктемеден қорғау

Мақсаты бойынша пайдаланған кезде электр құралының шамадан тыс жүктелуіне жол бермеу керек. Тым жоғары жүктеме немесе 0-70 °C батарея температурасының рұқсат етілген диапазонынан асып кету кезінде жылдамдық төмендейді.

Электр құралы батареяның рұқсат етілген температурасына жеткенше толық жылдамдықта жұмыс іstemейді.

**Практикалық көңестер**  
Электр құралын бұрандага тек сөндірілген қоректену кезінде жақындастырыз. Айналып тұрған құралдың ендірмелері секіріп түсіү мүмкін. Темен жылдамдықта үзак уақыт жұмыс істегеннен кейін, шамамен 3 минут максималды жылдамдықта жүктемесіз жұмыс істеп, құралды салқындастырыз. Металды бұргылау үшін тек тезкескіш болаттан (HSS = тезкескіш болат) жасалған, мінсіз қайралған бұргыларды пайдаланызыз. Үлкен және ұзын бұраншегелерді қатты материалдарға бұрау алдында бұранданың ұзындығының шамамен 2/3 болігіне буна өзегінің диаметрі бар пилоттық саңылауды алдын ала бұргылау ұсынылады.

**Қызмет көрсету және тазалау**  
Құралдың өзінде кез келген жұмыстар жүргізу алдында (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды ауыстыру және т.б.), сондай-ақ тасымалдау және сақтау кезінде аккумуляторды электр құралынан шығарып алыңыз. Айырақосқышты байқаусызда қосқан/сөндірген кезде жарақат алу қаупі бар. Қайінсіз және дұрыс жұмыс істеу үшін әрқашан құрал мен желдеткіш саңылауларды таза ұстаңыз. Егер аккумулятор жұмысын тоқтатса, сатудан кейін қызмет көрсету бойынша уәкілетті агентке жүгініңіз.

#### ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ

 Құралды қадімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге көдеге жаратпаңыз. Мұның орнына жергілікті қалдықтарды қайта өңдеу орталығынан кеңес алу үшін жүгініп, оны экологиялық тәсілмен көдеге жаратыңыз. Өтінеміз, қоршаган ортага қамқорлық жасауды ете байыпты қабылданыз.

EBIC TOOLS LTD  
No.109 Software Avenue, Нанкин, Цзянсу, КНР.  
Қытайды жасалған 2022/09/08

"ST Networks" ЖШС  
Қазақстан Республикасы, Алматы, Алмалы ауданы, Мұратбаев көш., 180, 201 кеңсе

# ARG

**Аккумулятордук  
бұргу/шуруп бурагыч  
ACD12**



 EAC

Бириңи жолу колдонуудан мурда пайдалануу боюнча нұскаманы жана коопсуздүк техникасы боюнча маалыматты оқунуз жана аткарыңыз. **Бұл колдонмомуңу сактап көюңуз.**

## АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

**Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментами**

**Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции.**

Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к электроинструменту с сетевым (проводным) или аккумуляторным (беспроводным) питанием.

### 1) Безопасность рабочей зоны

a) Поддерживайте чистоту и хорошее освещение рабочей зоны.

Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.

b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.

c) Во время работы с электроинструментом, не подпускайте к нему детей и посторонних лиц. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

### 2) Электробезопасность

a) Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте штепсель. Не используйте переходные штепсели с заземленными электроинструментами. Немодифицированные штепсели и подходящие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.

b) Избегайте контакта частей тела с заземленными или заземляющими поверхностями, такими как трубы, радиаторы, печи и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.

c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

d) Не допускайте неправильной эксплуатации шнура. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденные или запутавшиеся шнуры повышают риск поражения электрическим током.

e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе, используйте удлинительный шнур, подходящий для

**использования вне помещений.** Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

f) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте электропитание, снабженное устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### 3) Личная безопасность

a) Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.

b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите средства защиты глаз. Защитное оборудование, такое как пылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают риск получения травмы.

c) Не допускайте непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батареи, подъемом или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на переключателе или включение электроинструментов с включенным переключателем приводят к несчастным случаям.

d) Перед включением электроинструмента, снимите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

e) Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение ног и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.

g) Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование системы сбора пыли может снизить опасность, связанную с пылью.

### 4) Эксплуатация и уход за электроинструментами

a) Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте подходящий электроинструмент для работы. Правильно

подобранный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

- b) **Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его.** Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- c) **Перед выполнением любых регулировок, заменой аксессуаров или хранением электроинструмента, отсоедините штепсель от источника питания и/или аккумуляторный блок от электроинструмента.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не знакомых с электроинструментом или данной инструкцией.** Электроинструменты опасны в руках необученных пользователей.
- e) **Проводите техническое обслуживание электроинструментов.** Проверьте наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- f) **Держите режущие инструменты заточенными и чистыми.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и легче контролируются.
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары, вставные резцы и т.д. в соответствии с данной инструкцией, учитывая условия эксплуатации и выполняемую работу.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

##### 5) Обслуживание

- a) **Поручите обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, используя только идентичные запасные части.** Это обеспечит безопасность эксплуатации электроинструмента.

**Предупреждения по технике безопасности при работе с дрелями и шуруповертами**

- a) **Держите электроинструмент за изолированные рукоятки при выполнении операций,**
- b) **при которых режущий инструмент или крепежный элемент могут коснуться скрытой проводки.** Режущие аксессуары и крепежные элементы, соприкасающиеся с проводом под напряжением, могут привести к тому, что открытые металлические части

электроинструмента окажутся под напряжением и оператора может ударить током.

- c) **Используйте вспомогательную (-ые) рукоятку (-и), если она поставляется с инструментом.** Потеря управления может привести к травмам.
- d) **Используйте соответствующие детекторы, чтобы определить, скрыты ли инженерные коммуникации в рабочей зоне, или обратитесь за помощью в местную коммунальную компанию.** Контакт с электрическими линиями может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Проникновение в водопровод приводит к повреждению имущества.
- e) **При заклинивании вставки, немедленно выключите электроинструмент. Будьте готовы к высокому реактивному крутящему моменту, который может вызвать отдачу.** Вставка инструмента заклинивает, когда:
  - электроинструмент подвергается перегрузке или
  - он застревает в заготовке.
- f) **Держите инструмент крепким хватом.** При заворачивании и откручивании винтов кратковременно может возникать высокий реактивный момент.
- g) **Закрепляйте заготовку.** Заготовка, зажатая зажимными приспособлениями или в тисках, удерживается надежнее, чем вручную.
- h) **Всегда дожидайтесь полной остановки инструмента, прежде чем опустить его на землю.** Вставка инструмента может заклинить и привести к потере контроля над электроинструментом.
- i) **Не открывайте аккумулятор.** Опасность короткого замыкания.
- j) **Защищайте аккумулятор от нагрева, например, от постоянного интенсивного воздействия солнечного света, огня, воды и влаги.** Опасность взрыва.
- k) **В случае повреждения и неправильного использования батареи, возможно выделение паров. Проветрите помещение и обратитесь за медицинской помощью в случае жалоб.** Пары могут вызвать раздражение дыхательной системы.
- l) **Используйте аккумулятор только в сочетании с электроинструментом FIXTEC.** Только эта мера защищает аккумулятор от опасной перегрузки.
- m) **Используйте только оригинальные аккумуляторы FIXTEC с напряжением, указанным на заводской табличке вашего электроинструмента.** При использовании других батарей, например, имитаций, восстановленных батарей или батарей других марок, существует опасность получения травм, а также повреждения имущества в результате взрыва батарей.

### **Описание и характеристики продукта**

**Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции.** Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Читая инструкцию по эксплуатации, разверните графическую страницу инструмента и оставьте ее открытой.

### **Предполагаемое использование**

Инструмент предназначен для вкручивания и выкручивания шурупов, а также для сверления дерева, металла, керамики и пластика. Подсветка данного электроинструмента предназначена для освещения непосредственной зоны работы электроинструмента и не подходит для освещения бытовых помещений.

### **Особенности продукта**

Нумерация характеристик изделия соответствует иллюстрации инструмента на графической странице.



- 1 Бесключевой патрон
- 2 Кольцо предварительной настройки крутящего момента
- 3 Селектор передач
- 4 Переключатель направления вращения
- 5Кнопка разблокировки аккумулятора
- 6Батарейный блок
- 7 Переключатель включения/выключения
- 8 Светодиодное рабочее освещение

### **Технические данные**

Напряжение зарядного устройства	100-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальное напряжение	12 В
Скорость без нагрузки	
1-я передача	0-400 мин <sup>-1</sup>
2-я передача	0-1400 мин <sup>-1</sup>
Макс. крутящий момент	20 Нм
Макс. диаметр сверления	
- Дерево	20 мм
Диапазон зажима патрона	10 мм
Время зарядки	3-5 часов
Вес	1.0 кг

### **Сборка**

Перед началом любых работ на самом инструменте, отсоедините сетевой штепсель от розетки.

#### **Зарядка аккумулятора**

Используйте только зарядные устройства, перечисленные на странице аксессуаров. Только эти зарядные устройства соответствуют литий-ионному аккумулятору вашего электроинструмента.

**Примечание:** Аккумулятор поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить полную емкость батареи, перед первым использованием электроинструмента полностью зарядите батарею в зарядном устройстве. Литий-ионный аккумулятор можно заряжать в любое время без сокращения срока службы. Прерывание процедуры зарядки не повреждает аккумулятор.

**Не продолжайте нажимать кнопку включения/выключения после того, как инструмент автоматически выключился.** Аккумулятор может быть поврежден.

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на кнопки разблокировки и потяните аккумулятор вниз. **Не прилагайте никаких усилий.**

Аккумулятор оснащен терморегулятором NTC, который позволяет заряжать аккумулятор только в диапазоне температур от 0 °C до 45 °C. Таким образом достигается длительный срок службы батареи.

#### **Замена инструмента**

Перед любыми работами на самом инструменте (например, техническое обслуживание, замена инструмента и т.д.), а также во время транспортировки и хранения, извлеките аккумулятор из электроинструмента.

Существует опасность получения травмы при непреднамеренном включении/выключении переключателя.

Шпиндель дрели заблокирован, когда переключатель включения/выключения не нажат. Это позволяет быстро, удобно и легко заменять инструмент в сверлильном патроне. Откройте бесключевой патрон, поворачивая его в направлении против часовой стрелки, пока не появится возможность вставить инструмент. Вставьте инструмент. Плотно затяните воротник бесключевого патрона рукой по часовой стрелке.

#### Эксплуатация

##### Вставка батареи

**Используйте только оригинальные литий-ионные батареи с напряжением, указанным на заводской табличке вашего электроинструмента.** Использование других батарей может привести к травмам и создать опасность возгорания.

**Примечание:** Использование батарей, не подходящих для данного инструмента, может привести к сбоям в работе электроинструмента или его повреждению.

Установите переключатель направления вращения в среднее положение, чтобы избежать непреднамеренного запуска. Вставьте заряженную батарею в рукоятку так, чтобы можно было ощутить ее зацепление и прилегание к рукоятке.

##### Изменение направления вращения

Переключатель направления вращения используется для изменения направления вращения инструмента. Однако это невозможно при включенном переключателе "Вкл/Выкл".

**Вращение вправо:** Для сверления и завинчивания шурупов, нажмите переключатель направления вращения влево до упора.

**Вращение влево:** Для откручивания и закручивания винтов и гаек, нажмите на переключатель направления вращения до упора вправо.

##### Установка крутящего момента

С помощью кольца предварительной настройки крутящего момента можно предварительно выбрать требуемое значение крутящего момента с шагом 18+1. При правильной настройке, вставной инструмент останавливается, как только винт ввинчивается в материал или когда достигается отрегулированный крутящий момент.

Предохранительная муфта отключается в положении "▲", например, при сверлении.

Выберите более высокую настройку или переключитесь на символ "▼" при откручивании винтов.

##### Выбор передач, механический

**Включайте селектор передач только тогда, когда инструмент**

##### находится в состоянии бездействия.

С помощью селектора передач можно предварительно выбрать два диапазона скоростей

##### Передача I:

Низкий диапазон скоростей; для завинчивания шурупов или работы с большим диаметром сверления.

##### Передача II:

Диапазон высоких скоростей; для работы с небольшим диаметром сверла. Если селектор передач не удается довести до упора, слегка проверните сверлильный патрон с помощью дрели.

##### Включение и выключение

Чтобы **запустить** инструмент, нажмите переключатель включения/выключения и удерживайте его в нажатом положении.

Индикатор питания загорается при легком или полном нажатии переключателя включения/выключения и позволяет осветить рабочую зону при недостаточном освещении.

Чтобы **выключить** инструмент, отпустите переключатель включения/выключения.

Для экономии электроэнергии, включайте электроинструмент только при его использовании.

##### Регулировка скорости

Скорость включенного электроинструмента можно регулировать в зависимости от того, насколько сильно нажат переключатель "Вкл/Выкл". Легкое нажатие на кнопку включения/выключения приводит к низкой скорости вращения. Дальнейшее давление на выключатель приводит к увеличению скорости.

##### Полностью автоматическая блокировка шпинделя (Автоблокировка)

Когда переключатель включения/выключения не нажат, шпиндель дрели и, соответственно, держатель инструмента заблокированы.

Это позволяет закручивать винты, даже когда аккумулятор разряжен, и использовать инструмент в качестве шуруповерта.

##### Инерционный тормоз

При отпускании переключателя включения/выключения, патрон тормозится до остановки, предотвращая тем самым инерцию инструмента.

При вкручивании винтов дождитесь, пока винт вкрутится с материалом, затем отпустите переключатель включения/выключения.

При этом, головка винта не проникает в материал.

##### Задержка от перегрузки в зависимости от температуры

При использовании по назначению, нельзя допускать перегрузки электроинструмента. При слишком высокой нагрузке или превышении допустимого диапазона температуры батареи 0-70 °C, скорость снижается.

Электроинструмент не будет работать на полной скорости, пока не будет